

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-5941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
PUBLISHERS LIMITED
IN CANADA
FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CANADA

14

(號八三一第卷十第紙聞新) Sat, 14 September 1968 (Vol. 30 No. 138 Page 1)

日二廿小月七閏年申戊

表目價費報

零售每份一毛
全年二十四元
半年十二元
每季六元
一律每月二元
郵寄或派到



年七〇九一於創報者導先之報日大華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社合，社聞新大拿加

中共發動農工兵隊推行行政改造工作

(香港紐約時報電)北京方面對於一般反毛份子，暫時可能不會採取原諒寬恕的態度。此種可能性首先曾於本月初有所表露，但隨後新華社近日報導北京人民日報及紅旗雜誌等分別刊載的言論，則更為明顯。

該項言論是針對寬恕問題而作討論的中心。因為目前兵隊及農工兵隊現均繼續向國內各學校，與機關及其他部門，積極進行控制及政治改造等行動。

計等「伍是根據北京當局」本月初發出的號召，實行嚴肅學生及知識份子，包括報館，新聞社，及其他的輿論機構等，以便城市中的工兵隊及鄉村的農兵隊，取得控制權力。

該等報刊曾在言論上表示，相信大部份的學生及知識份子均願意接受中共等工兵及農兵等聯合隊伍，但其中亦可有少數份子，仍堅持反對革命的態度。同時，又指出人民應採取一條出路，即使死硬的資本主義與同路人及資產階級的技術人員，曾經為黨所憤恨，亦應如是。而最後必須有一種解決的辦法，否則，便不是無產階級社會的政策。此為自文化大革命以來，北京方面首次發出如此和緩的論調。而毛澤東夫人江青最近在北京的集會中，亦表示支持此等言論。

美參議院通過批准

購軍器款二百餘億

(華盛頓美聯社電)美國參議院，於討論華府所提出的一項購買軍用設備議案時，通過華府方面所提出的數字。

華府此項議案中，所提的要求共為二百一十六億元，此等款項，全部由本年度軍事預算中撥出。

在此議案所列出的各項費用中，計最大筆費用為飛機的費用，共計達八十二億元。

另在該項目中，其次的費用則為在研究與開發計劃下，共需款七十二億元，又飛機費用項目下，共需款三十五億元。

美越聯軍深入緩衝區掃蕩激戰

美少將指揮官

越戰前線殉職

(西貢十四日美聯社電)越戰美軍第一步兵師指揮官華少將昨晚在坐直升機到東城邊境附近勸導線指揮作戰，突因飛機中彈被炸死亡，墜於距西貢之北六十公里的森林中。據美軍報告，飛機被炸時另有七人隨行，全部喪生。但未知是否為共軍地面炮火所擊落，因在飛機墜落一小時半之前，美步兵隊仍在該一帶作戰，直至入夜為止。

華少將，五十二歲，為越戰前線美軍一位傑出的指揮官，曾榮獲美國最高的勇敢勳章，及第二次世界大戰時獲頒星章，現為美軍在越南前線指揮作戰的第五人，亦為近一週內美越聯軍將領陣亡的第八人。南越總統府將派員前往安葬，於昨星期日在安南直升機在東城邊境附近被共軍擊落殉職。

美步兵隊內連隊共軍，在距東城六十公里的東城連隊作戰兩日，現仍進行搜索式之流動戰。

至於北越部戰況，美越聯軍在坦克車隊及海軍炮，掩護之下，昨晚深入南北越分界線緩衝區內，南部三里地帶，與北越軍展開激烈戰，美軍發言人報告是擊斃共軍一五八人，南越軍死四人，美越聯軍傷四十六人，美軍約佔半數。

據傳北越軍總部部隊潛伏於緩衝區內準備隨時南進，此次美越聯軍及海軍連隊會同南進，施行突襲，藉以減輕南越北越各省所受威脅。美越聯軍於去年五月間曾進入緩衝區，掃蕩突擊，作戰五日，隨後經嚴密偵察。

阮文紹召楊文明返國

又電：南越總統阮文紹今日發表意見，將要求楊文明返國。楊文明現任美國國務院顧問，曾於一九六三年獲阮總統任命為南越總理，隨後於一九六四年辭職。楊文明現年六十六歲，曾任南越總理，去年辭職後，曾於去年五月間曾進入緩衝區，掃蕩突擊，作戰五日，隨後經嚴密偵察。

傳前法情報員認稱

法在古堡有間諜網

(多明尼加大社電)此間每日法報刊稱，一名前法國情報人員認稱，法國目前在古堡省內，正有一間諜網在活動中。

該人員指出，法國情報網人員，於一九五八年時，在法國接獲命令，該命令指稱：在法國情報網人員中，有一人，於法國總統府內，取得最高級別之權限。

該報又稱，此一情報人員，於一九五八年時，在法國接獲命令，該命令指稱：在法國情報網人員中，有一人，於法國總統府內，取得最高級別之權限。

伊朗再遭兩輕地震

前次死亡約萬餘人

(伊爾蘭聯社電)伊爾蘭東部，曾於前次地震後，於八月三十一日，曾遭一輕地震，此兩次地震，首一在週二晚發生，另一則於本週四晚發生，並未造成任何傷害，但兩次地震，均造成房屋倒塌，此兩次地震，均造成房屋倒塌，此兩次地震，均造成房屋倒塌。

以阿發生輕型炮戰

(台拉維夫美聯社電)據以色列國防部報告，以色列與阿拉伯炮兵，於加沙海峽南部，曾以小型武器互相射擊，該區最近發生衝突。

國防部發言人稱，此一戰鬥事件，於上午十一時發生，據報告以色列一連隊巡邏隊，在該區附近巡邏時，遭阿拉伯炮兵輕型武器射擊。

發言人又稱，約一小時後，以色列一連隊巡邏隊，在該區附近巡邏時，再遭阿拉伯炮兵攻擊，在此兩次射擊事件中，以色列巡邏隊人員，均無受傷，以軍方面沒有任何死傷報告。

官法署判裁任前

元萬五十款盜私控被

(雲訊)一名前任警署高級及司法裁判署法官，昨被控向個人及公司盜取財產，被控金額十五萬元。

被告麥當奴，四十五歲，在判治文南道利街一〇七四號居住，昨日出庭時，法官將案押下週一審訊，被告暫時不需提出任何答辯。

主控官指出，被告曾於前年，被控盜取財產，共計十五萬元，案經呈堂。

此案乃由警署調查，才向法院提出控罪。

本市消防成績卓異

加國防火遠勝美國

(雲訊)本市消防局宣佈，消防局自前年發動防火運動以來，在消防數字上，已比過去減少百分之二十五。

據消防局的紀錄，於一九五八年時，火警事件共計八萬六千宗，至一九六七年時，已減至六萬五千宗，又防火運動委員會主席詹姆士，據美國消防局研究及安全行動的報告，美國火災火警事件下的人數，比加拿大高出十倍。

在加拿大二千五百萬人口中，每年死於火警下的人數，共為六百人，但美國二千五百萬人口中，却有二萬二千人的死亡紀錄。

高保顧美政府須趁時機採取對華新政策

美主張「兩個中國」

(紐約特電)華國前任駐聯合國大使高保，最近在其發表建議徹底調整美國外交政策之書中，對於中國問題的主張如下：

美國要在最近適宜的時機，在聯合國大會，極力提出對華新政策，聲明美國在保證國民政府代表權的原則下，不再反對中共代表加入聯合國大會。

高保又稱，雖然中共代表加入聯合國大會，則我相信用美國亦應支持中共代表加入聯合國大會，則我相信用美國亦應支持中共代表加入聯合國大會，則我相信用美國亦應支持中共代表加入聯合國大會。

美主張「兩個中國」

高保又稱，雖然中共代表加入聯合國大會，則我相信用美國亦應支持中共代表加入聯合國大會，則我相信用美國亦應支持中共代表加入聯合國大會，則我相信用美國亦應支持中共代表加入聯合國大會。

國會將討論郵政案

增加郵費事在難免

(奧太瓦加拿大社電)中央政府方面，於國會開會時，已發出通知，將討論郵務法案，但此通知並未指出加國郵費是否有何改變。

郵政部長基倫士曾暗示，於國會開會時，他將會向政府提出一級郵費由五仙增至六仙，其他已宣告增加的郵費，不必至國會討論。

基倫士又稱，郵費增加的目的，在彌補郵局在近年來所增加的費用。

詩晏火車出軌遇險

搭客車員全體平安

(雲訊)詩晏亞路利鐵路的主要鐵路，昨因火車出軌造成之交通中斷，現已解除。

該出軌火車為客車，乃詩晏亞路利鐵路火車，已換上新鐵軌，查此次之出軌火車，由東開來，在蘭利堡附近失事。

該列火車，共有一百六十名乘客及三十名車員，幸此次意外事件沒有任何人員受傷。

加國小麥收成增加

(奧太瓦加拿大社電)加拿大統計局報告，根據八月十五日的估計，加拿大本年的小麥收成，總數將達一億四千九百萬蒲式耳。

此一預測，比去年收成數字增加五千萬蒲式耳，比十年前平均數字增加一億零五萬蒲式耳，由一九五七年至一九六六年小麥收成平均數字為一億四千九百萬蒲式耳。

一九六六年收成紀錄，共為一億二千七百七十三萬八千蒲式耳，比一九六五年收成紀錄，共為一億二千四百九十四萬一千蒲式耳。

市府批准建新酒店

近展覽場宏偉高層

(雲訊)雲市議會，於昨日討論市府批准建新酒店，以四層對三層通過，查該酒店建築，約需款四百萬元。

該酒店內，分設有飲酒室、咖啡廳、由於內附設酒吧，曾引起附近居民反對，生爭執。

該酒店所用之地段，需款七十萬元，在酒店內附設一層上，將開設大酒室，以便顧客至該大酒店內，可俯瞰風景，此外亦可俯瞰雲市北部海面及本市東南各區。

警署向市府求撥款

訓練警員學計算機

(雲訊)本市警務局，計劃向市府提出撥款一千元，給予警務局警務人員學習計算機課程。

警務局長布夫，對警務人員，此一研究課程，可使警務人員，在購得計算機時，亦能知道如何操作此種機器，促進警務工作。

警務局長，最近曾派兩名高級人員，至美國加州，參觀該州警務局的計算機設備。

警務局長，如市議會批准此項撥款，與市府當局將接受此一研究科目。

「香港華德先生」佈陷阱

少女求職 千萬當心！

最近，一些報紙的聘請欄上刊出小廣告，以「聘請高薪水女職」為號召，聲明要面貌端正，以懂說英語為合。當前大量會考生都找不到出路，一些書院女希望找到職業，便每天翻開報紙，把渺茫的希望寄托在小廣告欄上。因此，一些急於找職業的書院女，以急病亂投藥的心情，看了「聘請高薪水女職」後，便把相片，簡單履歷寄出去。但說不定，她因此而墮下陷阱，抱憾終身。

這些「聘請高薪女職」的小廣告，有些是以旅遊公司之名招請女職員。據知道，尖沙咀旅遊區某大廈就有這樣一間公司，公司內陳設似模似樣，置身其間，使人覺得這是一間真正做生意的公司。但是，主持這間公司的却是一位有名的「香港藥德先生」。

「有力人士」，則借口不符合要求把應聘者推掉。

且說那些被稱為「合格」者，便由華德先生一對她工作大概作一介紹，像如何陪遊客參觀名勝呀，到香港仔食海鮮呀，買東西呀等等。有說有時也要陪遊客上夜總會，另外又鼓其如簧之

據說，一些應×者如果姿色不錯，通常都是收到覆信約見的。約見的時候，有時由「華德先生」親自出馬，與應×者面商，一般初踏入社會的少女，往往都被「華德先生」那塘「渠」一樣的咀巴說服，在未談如何工作之前，他先大談遠景，這個遠景當然是「不做工失，收入豐富」，如公司的工作「以時計薪的，每小時薪水十塊錢，另外還有「貼士」。

以×代徵字

「旅遊小姐」在幾個月之間買了洋樓，召此來增強應×者的信心。在「華德先生」的有計劃佈置下，有些少女便抱着嘗試的心情答應下來。

且最近警方已經接獲投訴，有些少女因為成為「旅遊小姐」之後，竟然失了身。但是，其失身經過一般都是懵懵然，連自己也不大清楚，因此，警方在調查時甚為棘手，特別是那些「公司士」。

這的確是「高薪」，應「者」會想到。打「皇家工」即使被錄用了，不外公價三百八，現在如果每天幹兩小時，六七塊錢是輕易得到了，於是，在這個還驚的吸引下，對這項誰還不知道內容的工作發生「興趣」。

「做，乾淨利落，無法找到任何證據，大有老成喪一龜」之慨。據內幕人士說：「有一老失身的少女，她們都是被人放下一種新式的催情藥所致。據說，這種新催情藥既有迷幻藥」之功也有日本朱古力之效力服後十分鐘即感到飄飄然，

不過，「華德先生」或是他的助手們，還景門出像，便不談工作內容，跟著便盤問應客者的家世，對家世這門，父母兄弟姊妹固然問到，阿叔阿伯老表，甚至朋友也被問到。這與工作有什麼關係？

而且過身冰冷，需要「溫暖」。一般來說，如果一同飲咖啡那時候，只要暗中放進咖啡中，便會達到目的。

據說，在警方的資料中，有些男人自稱遊客，其實却是冒牌遊客，他們要做冒牌遊客的目的，只是藉此和「旅

一點也沒有。「華德先生」所以要對應「香家世襲根問題」，主要是看看有沒有「不可侵犯」的背景，如果發覺沒有問題，便再約時間另計，假如背景處寫信求職時，不可不慎。

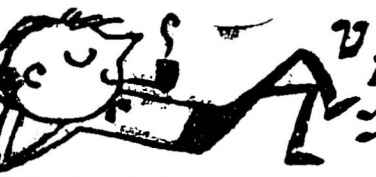
勸
勿
開
片

夫打交本是紙聊，而決鬥並非有益。一言不合，便要揮拳；兩句唔理，即行起腳。甚乎帶埋兇器，不辭引造危機。迎刃欲來，如狼如虎。兇心刺去，又惡又兇。顧自己之英雄，取他人之性命。只顧眼前痛快，豈能法卜逍遙。且看少年，已臨末日。因尸殺人之罪，翻逃續首之刑。豈不哀哉？極之悲也。事本出於半夜，憤然起自一時。遂就地而交鋒，竟竟銜血開片。過於兇猛，確的緊張。向人突眼瞪眉，一聲喊殺，便伯魂飛魄散，一命嗚呼。難將死罪推開，惡向牛天透出。竊思老友，向慕強人。視打殺為雄風，當鬥爭為威水。豈不以前車可鑒，又不知後果堪虞哉？

新報特寫露腿短褂

一位芳年二十餘年籍匈牙利之澳洲女。郎喜達斯昨日由曼谷乘意大利航空公司客機到達本港，伊此次來華備與其未婚夫高士束結婚，凡未婚夫高士乃服兵役多。現成越南今年二十二歲，彼等是在澳洲墨爾本認識而論婚者。

嘉士士律：高氏將於(下月)十四日。到港婚禮在本港舉行，伊打點結婚時穿模和兒露腿短褂，因伊曾擔任模特兒工作，凡大個月，至於其未婚夫穿何種服裝，伊毫不介意，意航總經理康提華備在婚禮中任伊之家長，彼等婚禮是用天主教儀式云。



模特兒嫁大兵

新娘將穿露腿短裙

一位芳年廿歲原籍匈牙利之澳洲女郎喜達斯昨日由曼谷乘意大利航空公司客機到邇本港，伊此來準備與其未婚夫高士東結婚，其未婚夫高氏乃服兵役者，現戍越南今年二十二歲，彼等是在澳洲墨爾本認識而論婚者。

嘉女士：高氏將於(下月)十四日
到港婚禮在本港舉行，伊打點結婚時穿

新 都 市 場
CENTR-O-MART
1408 E. 41st Ave., Phone: 327-6213
Vancouver 15, B. C.

本號兼營
各種四季
盆栽奇花
并承造
大小喜慶
各款襟頭花
結婚花球
花籃花牌
花圈等
工精價廉
僑胞光顧
無任歡迎

瑪莉美容院
MARY'S BEAUTY SALON
527 E. HASTINGS ST.
Phone: 254-2141

時代髮型
風格新穎
電髮恤髮
染髮假髮
新娘化裝
仕女光顧
無任歡迎
瑪莉美容院啟

住屋廉價自賣
 壹廳三睡房，全新浴室及焗大新廚房，自動暖氣熱水及土庫，近巴士學校公園，如欲看請到來參觀及接洽。
 電話：八七六・五〇八三

或四三七・五四七三
地址：五五六號東十二街

亞省第四名商埠

餐館出賣

本埠工業，農業，生意，工路，火車平路，四通八達，本餐館在中心區，裝修現代化，梁生齊備，生意興旺，東主年老退休，因此出賣，價錢相宜，有意者斯業者，請親臨面議，如買賣業，押或租賃，均由尊便。

尾利慎血埠的李杯餐館謹啓

Grey Cup Cafe 665-2nd St.
Telephone 2-1111

ON ON TEA GARDEN
214 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話： 685-7513

本殮室經擴張
完竣，茲定期
於九月四日復
業，僑胞光顧
，無任歡迎。
安安殮室啓

六睡房住宅出賣
位於 1606 East 11th Ave., 全價式萬元。
銀期另議，電話 925-7773 與業主洽商。



JOSEPH HUN 263-4946

華仲敏

產業買賣

商業樓宇, 租柏文, 生意, 住宅房屋, 代理各種保險, 收租及管理一切商業或私人產業

RUTHERFORD McRAE LTD.

1774 West Broadway, Vancouver,

公司電話: 733-6181

湯天豪



HOWE TONG 325-0527

▲上下存屋, 近 Commercial 街, 開價三萬二千五百元。

▲Burnaby 近 Lougheed H. Way 五睡房一廳及小孩遊戲室, 二萬九千元, 貸款利息五厘四分一。

▲Knight 夾 33 街, 四年新屋, 土庫全部裝修, 五睡房二廳, 二廚房, 二廁所, 土庫每月收入 \$120 元, 貸款利息八厘四分一。

▲八街夾 Bursard 街近柏文地, 靚屋, 三睡房二廳, 土庫全部裝修, 每月收入六十五元, 開價三萬六千元。

▲Oakridge 地區, 高尚靚屋, 近華拿拿站, 四睡房, 二廳二個大遊戲室, 樓面積超過二千平方尺, 全價僅五萬六千五百元, 適合大家庭居住。

▲夾邊浮屋夾三層樓每邊三睡房一廳, 二廁所, 面積二千平方尺以上面向公園全鋪上漿材料開價五萬壹千九百元

▲12 組近柏文近中央醫院, 八年新, 有三間房壹廳, 年入息約壹萬九千元, 貸款利息七厘。

▲Broadway 夾福街商業樓看以新六個單位收租年入息約一萬七千元貸款利息七厘

▲16 組近柏文, 八年新, 有騎樓, 近大街, 車站, 高尚住宅區, 開價十六萬元,

▲發達成百萬富翁地 49 英畝, 近 Richmond 住宅區, 及大公路旁邊, 每畝約三千九百元, 希望分地建築房屋, 將來可賺一百式十萬, 莫失良機。

▲商業樓, 福街夾四十九街, 兩間舖位和兩間廚房, 看似新, 好位置, 年入息約七千元, 僅須現款式萬五千元, 貸款利息入厘, 價抵買。

▲28 組近柏文, 式年牛新, 定價廿七萬元貸款利息七厘, 近 Broadway & Main 街, 有騎樓, 地下停車場, 投資機會難得。

活活百貨公司
Woodward's
勝家名廠吸塵機
勝家名廠車衣機
活活公司各分行
均有供應
所有勝家車衣機
現定平賣價目
各欸式均有節儉
請卽選購喜用的機
并參觀本公司選購的
勝家吸塵機具

加拿大寶隆銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及
置首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保購此
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加民在港找換五五七五
最近美民在港找換六〇五五
港幣匯價每百元十七元七毫五

京華公司
GAIN WAH CO. LTD.
IMPORTERS & EXPORTERS
104 EAST PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
電話：六八一・六六三八

本號專營：

罐頭食品
藥材丸散
古董瓷器
五加皮
虎骨酒
旗袍首飾
台灣茶葉
京菓海味
台灣酒類：
紹興酒
玫瑰露
高梁酒
參茸酒

業 銀 託 信 兆 億
YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4. B C
 PHONE: 685-3635

本行聯合股票投資基金每股五元
 四毛八，過去三月內獲利壹分三厘，二百元可以加入，歡迎垂詢

定期存款 每千元每年利息七十三元二毫

A級 六厘一二五

存款 每壹百八十日派息壹次，每九十日派息六厘
 (由五百元起)

★利息可能跌低，欲享高息者，務要從速。

香港滙兌不論滙額收費五毛

服務時間：由星期一至星期五
 每日由上午九時半至下午六時
 經理黃宗振

春到人間
莫虛度。秋收又冬藏
紫千紅


鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特

斤兩味道
招牌保證

雲
埠
秘書費路蔡
根旋敬贈

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3953

加拿大信託公司有限公司

 CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL 682-6701

爲照顧吾僑胞利益起見本公司特
將各種存款戶口利息提高如下

支票存款年息四厘
儲蓄存款年息五厘半
定期存款年息一年至二年六厘七五
三年至五年七厘
短期存款(六月以上)年息六厘七五

並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌

營業時間：
星期一至五上午九時至下午六時
星期六上午九時至下午五時
星期日 休息

經理 李炳康

數小時亦可抵港 是誠快捷
十八日旅途愉快 使君難忘

乘搭美國總統輪船往香港 閣下將
獲充份時間在三藩市檀香山與橫濱
觀光及添購行裝
往港單程最低廉票價由三百五十五
元起包括中西膳食電影遊藝會運動
游泳及各項娛樂並可得免收三百五
十磅行李費之優待
閣下前往香港或帶親屬來加請乘美
國總統輪船享受一個難忘的愉快假
期
如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司
接洽無任歡迎



美國總統輪船公司駐加拿大總代理為安號 Tel. 681-1025
JOHN ON COMPANY LTD., 438 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.

東德懼傳染自由化

然而，正是由於此種緣故，東德領導層的精神才特別爲了捷克的民主化而極度緊張。捷克假如通過民主化而完全成功改善經濟的話，勢將迫使東德非修正其理論不可。並且還會引起東德人民批判東德的整個體制。東德當局於害怕捷克的民主化所傳染的憂慮，非常深刻。

東德與捷克的情形有些不同。因爲第一，東德是德國的一部份，而東德的實力，無論經濟上，軍事上及其他許多方面，與西德比較都相差甚遠。西德不僅堅決不予東德以外交上的承認，並且強烈要求全德統一。這片東德最感不安的。第二，由於以上所說的關係，東德不能不依靠蘇聯派駐的約二十二萬人的二師軍隊，保障國土的安全。第三，東德的對外貿易。有百分之四十七以上是與蘇聯來往的。在經濟上仰賴於蘇聯之處亦甚深。

不過，東德人民甘願永遠做蘇聯的附庸嗎？他們不想獲得民主自由及國家獨立統一嗎？這自然都是問題。假如說，東德人民均已滿足，東德當局也就毋須繼續在東柏林維持一道高高的圍牆，藉以防止人民投奔自由了。

蘇聯與捷克妥協，佔領捷克的華沙公約組織軍隊將在捷克局勢正常化後逐步撤退。

惟據捷克官方人士說，捷克已同意蘇軍留駐捷克昆連西鹽的邊境。

至於政治方面，報紙對蘇聯以及其他四個佔領國的一切評論，將受嚴密檢查。

另據消息靈通人士說，蘇軍將來留駐捷克者，可能多至十萬人。

簡單地說，蘇，波，德，保，匈等國今後對捷克可作某種限度的控制。但却必須承認捷克的德斯克新政權及捷克的自由化。

所謂自由化，可能像瘟疫一樣，傳染到東歐其他國家，東德更特別畏懼。

關於東德頒佈民衆動員令一節，倘若屬實，可能是它企圖假藉此種手段，限制人民的自由活動。與其說是軍事的，毋寧說是政治的。但這難道可以長遠生效嗎？我們不能懷疑。

利僑貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 ME5-6950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

本號準九月廿日由「華盛頓」輪首次辦到，
香馬最受歡迎的。

新魚出爐

馬寶山月餅

廿兩四個庄彩色花罐及黃蓮蓉 每罐三元五
廿兩四個庄彩色花罐蛋黃蓮蓉 每罐貳元九五
廿兩四個庄彩色花罐仁蓮蓉 每罐貳元六五
廿兩四個庄彩色花罐正紅豆沙月 每罐壹元九五
來貨無多，歡迎光顧定購，外埠客戶請另加郵費
(每罐約三磅)

鬼皇節快到 麵竹大批發

新到各種煙花炮竹批發，歡迎各商號定購。
行情印便，請來索取。

本旅行社。代理世界各國。航

港毛衫大批輸歐美

趕到聖誕節前銷售

今年香港毛針織業生產的旺月比去年延長，三月份開始已經全面開工生產，直至現在已經旺了六個多月，由於今年輪在歐美六部份地區的羊毛衫比大年加，其中以輪往美國及西德的羊毛衫加最為明顯，據毛針織業人士估計，去年製羊毛衫出口貨值比去年增加百分之三十。

昨日該案在宣判之前，法庭內旁聽者不下二、三十人，但各種服飾的洋漢特多。

法庭執達史梅遜，使人能意味可能會有「案中案」發展可能，但結果並未另有另一高潮出現。

龍繩勳偕其律師於十一時五十五分進入第三法庭，昨日他穿一套藍色西裝，黑皮夾，未戴正色手套等服飾。二

（美聯社哥倫比亞梅區林電）拉丁美洲天主教在梅德林舉行之會議決定在南美洲舉行非暴力之社會改革活動，以便改善拉丁美洲窮人之生活，此一決定為天主教態度之一巨大改變。

（未完）

毛針織業人士又稱：今年一般毛針織廠生產利益比去年增加，原因是產銷比月比去年延長，雖然訂單價比去年提高，工資比去年增加，形成互相抵消，由三月至今一直呈正常開工生產，就可以增加生產利益了。

位外籍友人談話，應序輕鬆，一若毫無其事般，至開庭的一分鐘，龍龍動由旁聽席步至他律師背後之椅，仍笑囑他的洋友人道「拜拜」！不意此「一拜拜」果不幸而爲他自己言中，幾分鐘後，便告人却而去。

故影后丈夫龍繩勳
聞判坐監面如土色

認為給予被告的唯一最適當的懲罰，便是判他短期入獄，以資懲戒。」至此，法官乃判龍繩勳被票控的首入獄四個月，被票控的水罪，也入四個月，但即同期執行。

法官宣佈退庭後，龍繩勳即遭庭警押，帶往監獄服刑，龍繩勳聞判時，色慘白，額前滲汗不已。

過婆婆家內，住到星期一才返回大坑道其父家中，但今次龍被判入獄，他將留在婆婆家內住。

昨日阿字滯隨其岳母遷到婆婆家中居住，並笑與遊玩。

（摘完）

天主教改變傳統態度

昨日該案在宣判之前，法庭內旁聽不下二、三十人，但各種服飾的洋漢多。

法庭執達史梅遜，使人能意味可能有「案中案」發展可能，但結果並未另一起潮出現。

龍繩勳著其事師於十一時五十五分

美洲天主教在梅德林舉行之會議決定在
南美洲舉行非暴力之社會改革活動，以
便改善拉丁美洲窮人的生活，此一決定
。爲天主教態度之一巨大改變。

(未完)

外籍友人談話，應酬輕鬆，一毫無事般，至開庭的一分鐘，龍緬勳由旁席步至他律師背後之時，仍笑對他的友人道「拜拜」！不習此「一拜拜」不幸而爲他自己冒中，幾分鐘後，便入獄而去。

Ho Chop Suey
02 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：士打東街壹〇貳號
電話：MU 1-1030

價廉味好
大饌小酌
精研食譜
陶陶酒家

被告龍繩勳，報住大坑道。被票控兩項罪名是：

(一)本年九月二十三日，在洛克廳合酒吧內蓄意行騙，訛稱一張支票向湯姆胡騙去廿數五百元。(二)同地知情使用該假支票。

會國
面
6, B.C.
跌打全科
男婦兒科
主治

▲稚子不知父下獄
▲笑中猶呼阿婆來

(又訊)「今女龍細勸四個月，真丟面之事，他自己不願面子不打緊，跑去向太太林黛及其父親龍雲乞譽面都丟盡。」這是林黛之母蔣秀華女士晚在太子道寓所接受記者訪問劈頭第句的說話。

中 國 雄 林 金 鳳 醫 生

後 街 泉 定 市 喜

042 Franklin St., Van

電話：254-4618

外科雜症
針灸全科
內 醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔漏
驚羊癇風

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE: 684-8824

秋季大平賣

各式皮鞋 皮件加一五大贈送！
中國航空牌網球每筒減收壹元
六角五分。中國塑料女拖，十
字型，人字型膠拖，大量應市

另有其他特價商品！歡迎參觀，歡迎選購！

日期：由八月廿二日至卅壹日

雲高

明和鐵行

雙爐

Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人摩刀、肉刀、樹仔磨、刀、鉸、磨刀、什、美國、的市打、磨刀、偉、市、鐵、鉸、磨、英、國、I、L、刀、什、法、國、磨刀等利器。各樣齊備。價平貨美。備極光顧。額外歡迎。

一開張館僑胞注意。常有各款鉸、碗、玻璃杯、強力、叉、廚房用具等發行。及丹人摩刀、樣太多。目錄開備函索即奉。實昭立維司理啓。

HERDER
SOLINGEN-GERMANY

種

另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩

又辦到美國
的斯嘜中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒
利耐用每張



旅之遊家

KANKOW TOUR & TRAVEL

Guan Louie, Mgr Phone: 684-3520

258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專為僑胞服務。快捷妥當。在香港設有辦事處。為來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委託定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣三百七十六元。常有組織集體觀光團，往日本台灣、香港、等地。

有眾多加者，
請為留意是荷。

靈境環球旅遊社啓

利 僑 貿 易 行

LEKIU IMPORTING CO., LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

鬼皇節快到

新到各種煙花炮竹批發，歡迎各商號定購。

行情印便，請來索取。

炮竹大批發

馬寶山月餅

廿四個庄彩色花罐	黃蓮蓉	每罐三元五
廿四個庄彩色花罐	黃蓮蓉	每罐貳元五
廿四個庄彩色花罐	杭仁蓮蓉	每罐貳元九
廿四個庄彩色花罐	正紅豆沙月	每罐壹元九

來貨無多，歡迎光顧定購，外埠客戶請另加郵費（每罐約三磅）

特別介紹

新鮮出爐

本號舉九月廿日由「華盛頓」輪首次辦到，香得最受歡迎的。

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

請踴躍來本公司開新貯戶

本公司各處辦事處現陳列著多項燦爛新贈物，均係全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開貯蓄存款或開可寫尺紙存儲之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：一年期利息每年六厘八分之五
二年期每年六厘四分之三
三年期利息每年六厘八分之五
四年期每年七厘
五年期利息每年七厘八分之一

本公司接理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打街與面街角門牌九號

那華
 六年
 每七元
 那華斯高沙
 儲蓄辦法，
 百分之二十
 股證券面值
 之銀多得一
 儲蓄證券由
 閣下可要入
 一十元，
 一千元，五
 可得百分之
 證券，只須
 ，則付七十
 那華斯高沙
 別人不能兌
 可在
 倘閣下急需
 券到任何那
 息。

七彩羽毛雀鳥
 七彩塑膠雀鳥
 形像逼真 人人喜愛
 懸掛室內 堂煥美觀

李成興純淨蠔油
 鷄羹爽滑雲吞
 簡建平林介山 譯著+文本
 加拿大 1867-1967
 僑胞入籍移民珍本

歡迎代理 特價批發
 目錄印備 函索即奉

簡氏有限公司
 CON'S CO. LTD.
 1103 E. SPENDER ST., VANCOUVER B.C.
 電話 683-1724

I saw
 THE B

高沙銀行
儲蓄証券
五角兌換十元
 行儲蓄証券為一種最新之
 下購買此種證券，即可享有
 折扣，期滿六年，即可兌
 現，即此你原來所付
 之一。
 元起至五萬元，任君選擇
 類額儲蓄証券，共分七種
 十五元，一百元，五百元
 元及五萬元，諸君光顧，
 五折扣，例如價值十元
 十五元五角，一百元證券
 七元。
證安全
 擔保每一張儲蓄證券，
 只由閣下簽名提款。
何時期兌現金
 應有，可隨時携儲蓄證
 高沙銀行提取本金及利

公司
 WING L
 147 E. PENDER ST.
 電話 1-17

大幫
 精製臘腸
 本地瓜菜
 燒味
 牛肉干
 肥火鴨
 嫩燒雞
 肉品
 瘦火肉
 瘦火燒
 豉油雞

發行

合時運到

香港高陞老餅家中秋月餅登市：

三黃蓮蓉月 · 雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月 · 杭仁蓮蓉月
雙黃豆蓉月 · 蛋黃豆蓉月
杭仁豆蓉月 · 蛋黃豆沙月
玫瑰豆沙月 · 蓮蓉棋子餅
彩花猪仔籠 · 彩花公仔餅

本號馳名出品

原油臘腸 正鴨肝腸
原隻臘鴨 臘鴨下庄

庚利公司
GANGLEE TRADING LTD.
120 A. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

香港高陞老餅家中秋月餅登市：
三黃蓮蓉月 · 雙黃蓮蓉月 ·
蛋黃蓮蓉月 · 杭仁蓮蓉月 ·
雙黃豆蓉月 · 蛋黃豆蓉月 ·
杭仁豆蓉月 · 蛋黃豆沙月 ·
玫瑰豆沙月 · 蓮蓉棋子餅 ·
彩花豬仔籠 · 彩花公仔餅

女傭日益吃香 待遇陸續提高

【本報記者月入三百元以上】
女傭在香港，日見吃香，工資也隨着提高，現在想付出一百元僱用一個熟練的女傭已不可能，非三百元以上不可。說實在的，目前僱用一個女傭，連伙食、雜項、打賞等在內，總額接近五百元或五百元以上。

為何女傭會吃香呢？主要的原因是本港工商業發達，特別是輕工業，需求女傭人數大增，在工業方面，一般女傭是八小時至十小時工作，商業方面，則需十二小時，所得工資約有三百元左右，但女傭工作却因多，要住在僱主家裏，雜務繁多，做起來，真的一天到晚都沒有停息的，因而有家庭之累的女工，便不願去打住家工的了。

在物價昂貴的趨勢下，目前僱用一個女傭，除工資外，還有其他附帶條件，那就是要年要一個月月的衣服費，一個月變換。本來，照理說，這些特別獎賞，縱使僱主同意，也得在農曆年關給予的，而且，如果受僱不足一年，則這些獎賞，便要比例折減，但最近所採取的辦法並不如此，要把每月的衣服費和月變換，也分一個月上面，按月連工資一併發給，也就是說，每月支付衣服費和月變換十二份之一，比方說，每月工資是三百元的，則衣服費和月變換共五十元，即共三百五十元。此外每逢年節，還得打賞，打賞的數字，雖無定額，但如果太少，的話，便會「唱衰」你。

每週一天假期

此外每餐餽養若干，有些女傭在講工時，也會言明，他們的理由是由於少便難以安排其實，這就是她們「揩油」途徑之一，如果每餐買菜錢幾塊幾塊。

錢，她們便會掉頭而去的，認為餽養都不豐足，更何況僱人。又有些在講工時，問明有沒有宿舍打的，如果沒有，也會掉頭而去，因為她們在宿舍中，獲得一些例外抽頭或打賞。

當講工的時候，有些更問明有沒有電視機或電話，前者之目的自然是娛樂，而後者之目的，是通訊，或與家人聯絡等。

還有，目前女傭更會跟僱主言明，每星期要有一天或半天假期，或者若干晚外宿，聲明弄好晚睡便睡離去。

前份打時間工

一般女傭，儘管在講工的時候是「一脚踢」的（什麼雜務都包起），但實際上，好些刁蠻的女傭，并不如此，好比抹窗門，打地氈，他們會拒絕工作。又好比你有親戚或朋友來家裏小住的時，她不肯做飯或洗滌，她們所堅持的理由是，工作是有時間的，沒有加添的理由，除非另外加工，否則別怪他。部份女傭是打時間工的，或單洗衣。

服，或單煮飯，做完就鬆人，這種僱傭關係，正是一家便宜兩家著，僱主祇花幾十元或百元便可解決部份家務；而女傭本身，也絕不困身，有家庭雜務的，最爲適合，當然，這樣的傭工方式，其收帳是彌補家計的一部份而不能作爲主要收入了。

總之，現在想僱用一個女傭絕不容易，「谷氣」夾花錢，工人太晒，不少有僱用女傭經驗指出：如果環境許可的話，寧可請來一個男工，否則不好僱用女傭。

他們又認為，目前僱用一個女傭的費用要比一個私家車司機更多。

由此可見，女傭吃香程度之甚矣。

十二樓

李笠翁著

奪錦樓

夫妻兩口，最不知和睦，一向艱於子嗣。到四十歲上，同胞生下二女，止差得半個時辰。世上的人都說兒子像爺，女兒像母，獨有這兩個女兒不肯蹈襲成規，另創一種面目，竟像別人女兒。抱來撫養的一般，不但面貌不同，連心性也各別。父母像醜陋極惡，女兒像標緻聰明。長到十歲之外，就像海棠着雨，芙蓉風，一日無媚似一日。到十四歲上，一發使人見而不得。莫說少年子弟看了無不消魂，就是六七十歲的老人，家裏面遇見也要說兩聲「愛死，愛死」，資性極好，只惜不肯讀書，但能記帳打算而已。至於女工針指，一見就會，不用人教。穿的是縐布裙，戴的是銅鑲錫耳，與富貴人家女兒立在一處，也無遜色。

（一）

好入息商業樓

商業樓壹座，樓上有商務所及五連房壹間，樓下舖面及貨倉，另土庫有美術室出租，每年實淨收入四千七百餘元，現價四萬四千元，現款壹萬七千元，餘款銀期。

近曉門非沙大學，六座新屋，三大睡房，全土庫，兩廁所，大地段，價錢只十八萬八千五百元，八座新屋，前有騎樓，後有車庫，四大睡房，三廁所，室內屋，屋頂壹千四百餘方尺。

經紀湯錦棠 電話 879-7571, 325-6822

新屋出賣

位於 233 S. Templeton Dr. 劃定柏文區，三睡房均在二樓，各項均方便，字銀壹萬三千元，全價壹萬六千五百元，餘三萬五千元供大十五元，如定銀較少，全價爲壹萬八千五百元。電話 253-6565 洽商。

三睡房屋出賣

位於 233 S. Templeton Dr. 劃定柏文區，三睡房均在二樓，各項均方便，字銀壹萬三千元，全價壹萬六千五百元，餘三萬五千元供大十五元，如定銀較少，全價爲壹萬八千五百元。電話 253-6565 洽商。

乃磨商業家庭式經營

切實良機莫失，去年利銀超九千四百元，全價三萬九千元，適當期可另議，包括樓上，四處租項收入，存貨與架生用具，與 Mr. Boschi at Lehart Agencies 409 Wallace St. Nanaimo, B.C. 電話 753-4561 晚間電話 754-2936 洽商。

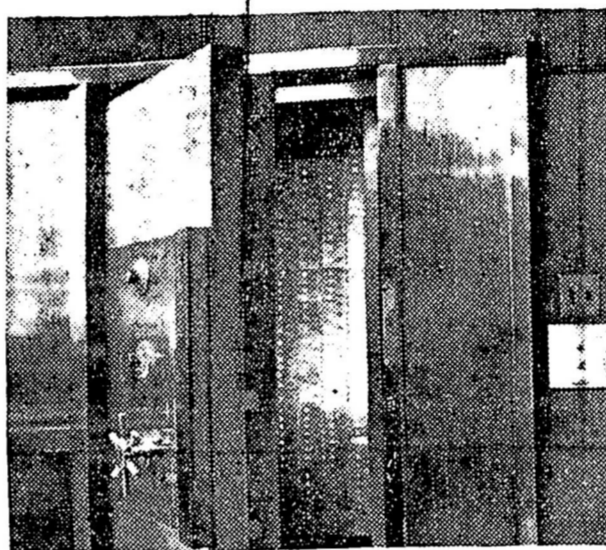
林祖賢鳴謝

弟於前月忽患急症，即入卑保醫院，幸得良醫 Dr. H. L. Wong 與 Dr. E. W. W. 主持醫治，延我健康，感同再造，而住院期間，叨蒙十餘位林西河總堂九牧公所，僑商同鄉會諸代表暨各親朋好友人等蒞臨慰問，惠賜生花珍品食物，贈送厚禮，銘感五中，今已平安出院，回家休養，不克逐一登門拜謝，謹誌數言，藉伸謝悃。並祝列位康健。

工薪從優，中英語洽商。
電話 278-9585, 278-9586 接洽。

殮館宜人收銀

工薪從優，中英語洽商。
電話 278-9585, 278-9586 接洽。



有等人以爲放錢最好之地方，
爲放在家中之餅乾罐內，
或者放在床墊底下。
但兩者均易被人偷去。

最聰明放錢之辦法 爲放在商務銀行之保險庫內。既安全，又可得多利息。

在你附近之商務銀行分行中，有極多爲華人說華語者。請信任彼等可瞭解你之特殊問題，並可助你。

請記得你之錢爲在商務銀行之安全手中，該行有與加拿大相同之年齡。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

F-8176

FORT GEORGE MINING AND EXPLORATION LTD. [N.P.L.]

伙佐治礦業探測公司
發展有
銀質·鋁質·金質
礦苗堆積

首次公開發售股票
現下開始發售首期股票七萬五千股，每股壹元，爲距離白馬埠北方二百五十哩 Mayo 礦業地區，發展探礦權內之探得有礦苗堆積。

FORT GEORGE MINING & EXPLORATION LTD.
610-193 EAST HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B.C. Ph. 688-4232
請免費寄下貴公司創立發售書與最近詳情
NAME _____
STREET _____
CITY _____ Phone No. _____

此乃屬投機股份

旨宗一唯的平定必目價

爲加國百貨公司
貨價折扣制始創
本公司折扣價時常
爲全市最「廉」
現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實，
童叟無欺。
陸海軍公司貨價，
比任何人均相宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。
本公司替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER NEW WESTMINSTER
25 WEST HASTINGS 566 COLUMBIA ST.

舖花方東

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449

本號常備
四季時花 盆景栽花
花牌花籃 喜筵拾花
大小喜慶 結婚花球
靚花艷花 襟頭名花
各樣俱全 特款花圈
價錢克己 工誠精美
僑胞光顧 無任歡迎

愛賓花舖

ALPINE FLORISTS
803-805 Fort St.,
Victoria, B.C.
Tel. 382-6233

本號專營
各種四季名花 名貴花籃花牌
承接大小喜慶 特款花圈等
各款襟頭名花 代理各埠大小
各樣結婚花球 喜慶
工精價廉 僑胞光顧 無任歡迎



Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表
章傑 CHICK WONG
電話：住宅 672-5997
公司 251-2901

本公司專營各界買賣房屋、租屋、商業樓宇等，服務週到，信譽卓著，分公司計有十處之多，遍佈於卑詩省各地，營業範圍創設紀錄，執加國西部實業界之牛耳，爲僑胞便利僑胞買賣房屋、租屋、商業樓宇，實業買賣、交換、保證法，保證買客之物業實出時能獲得最高之市價，並能在最短期間內，代覓適當新居，此爲一舉兩得之法也，如蒙垂詢，請電電話，用粵語、國語、滬語或英語均可。

